Product may vary slightly from what is illustrated./Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado./Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



1. Remote Control Storage Area
Compartimiento del control remoto
Case de rangement de la télécommande

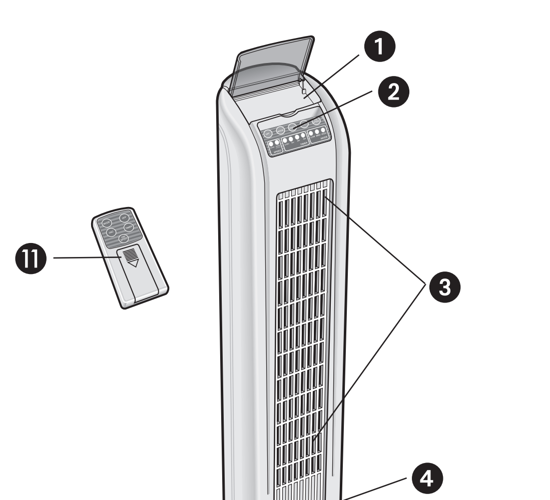
2. Manual Control Panel
Panel de control manual
Panneau de commande manuel

3. Vents
Orificios de ventilación
Évents

4. Fan Housing
Alojamiento del ventilador
Corps du ventilateur

†5. Front Column (Part #1340990152)
Columna frontal
Colonne avant

†6. Stand Front Base (Part #1350050327)
Base frontal del pedestal
Socle avant



7. Electrical Cord
Cable eléctrico
Cordon d'alimentation

8. Screws
Tornillos
Vis

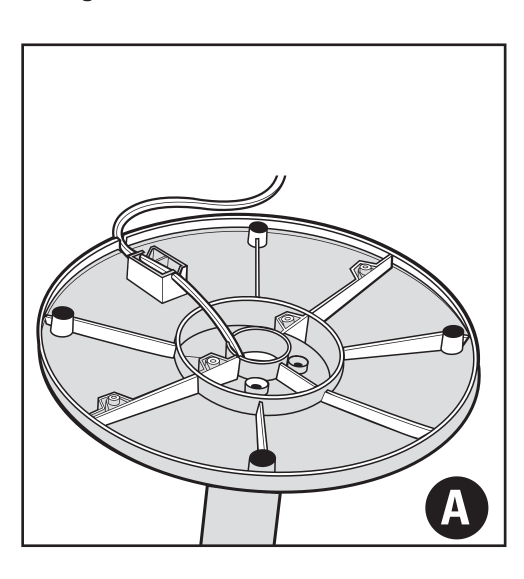
†9. Stand Back Base (Part #1350050328)
Base posterior del pedestal
Socle arrière

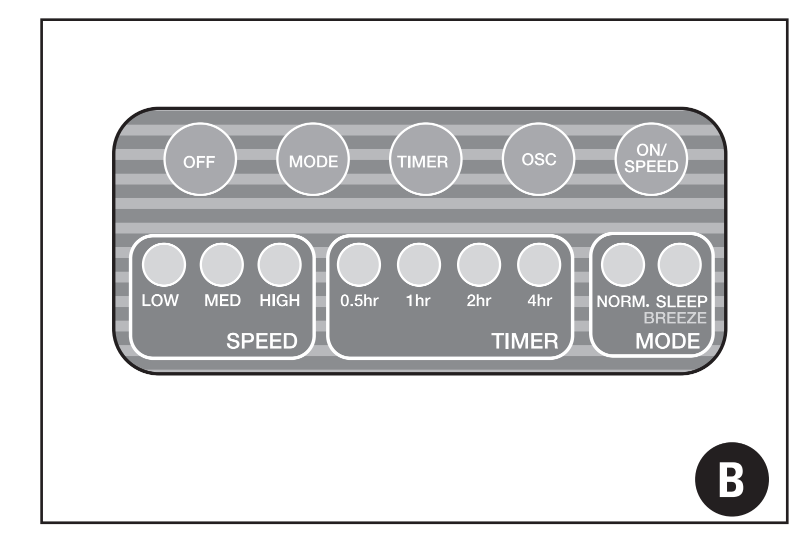
†10. Back Column (Part #1340990151)
Columna posterior
Colonne arrière

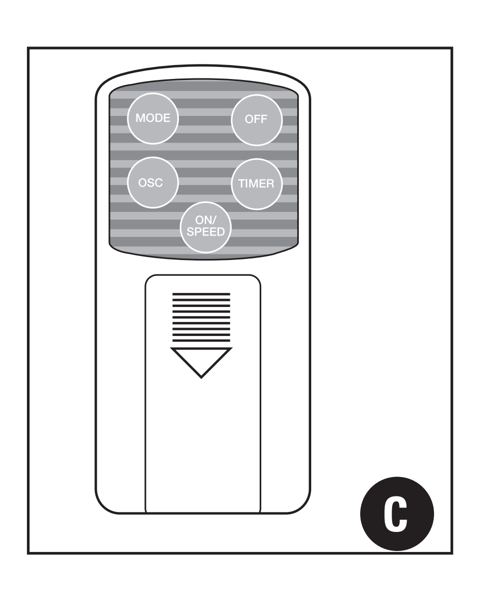
†11. Remote Control (Part #1121300802)
Control remoto
Télécommande



† Consumer replaceable
Reemplazable por el consumidor
Remplaçable par le consommateur







How to Use

This appliance is for household use only.

Unpack unit and be sure you have all the parts before assembly: Remote Control, Fan Housing, Front Column, Back Column, 8 Phillips-head Screws, Stand Front Base, Stand Back Base.

For Assembly:

1. Place fan on a flat surface.
2. Uncoil Electrical Cord.
3. Position Front Column and Back Column together with Electrical Cord threaded through the center.
4. Snap Front and Back Columns together to form one column.
5. Align the Back Column notch with the slot on bottom of Fan Housing.
6. Using a Phillips screwdriver secure with screws provided.
7. Slide pegs on Front Base into holes of Back Base and snap together to form a stand.
8. Thread Electrical Cord through center hole of the stand so that it points toward the back of the fan.
9. Position cord channel (on underside of the stand) toward the back of the fan.
10. Align holes in stand with holes in the column. Secure stand to column with screws provided using a Phillips screwdriver.
11. Thread Electrical Cord through cord channel with cord exiting out the rear of the stand. (A)

To Use:

IMPORTANT: During the first few minutes of initial use, you may notice a slight odor. This is normal and will quickly disappear.

Note: with the exception of the OFF button, you will hear one audible signal when you press the buttons to make selections.

1. Place the fan on a safe, flat surface where it can't fall or be pulled by the cord.
2. Plug in the fan.
3. To make the fan oscillate, push the OSC button either on the Manual Control Panel (B) or on the Remote (C). Press OSC again to stop oscillating.
4. Press the ON/SPEED button on the Manual Control Panel (B). Repeat until you attain desired speed. A small light will come on over the speed you've selected LOW, MEDIUM, HIGH. Press the OFF button to shut off the fan. For the Remote (C), repeatedly press the ON/SPEED button to change from one speed to another, and press the OFF button to turn the fan off.
5. The TIMER can be programmed in half-hour increments to a maximum of 7.5 hours. Touch the TIMER button on the Manual Control Panel (B) or the Remote (C) once for each half-hour increment you want. A light or lights will glow on the Control Panel to indicate the total time you have selected. For example, if all four lights are lit, the total programmed time is 7.5 hours, if the two-hour and the half-hour lights are lit the total programmed time is 2 1/2 hours. The lights will go out as time elapses. The fan will automatically shut off once the selected time runs out.
6. Press the MODE button on the Manual Control Panel (B) or on the Remote (C). A small light will come on over the MODE you've selected NORMAL, BREEZE (red light). SLEEP (green light). All 3 modes can be used at any speed setting. Press the MODE button to change from one mode to another. NORMAL will keep the speed you've selected constant. BREEZE will cycle through a variety of speeds from LOW to HIGH simulating a natural outdoor breeze. The SLEEP will begin at the speed you've selected and slow down every half hour until it reaches the end of the "time" you've selected. It will then remain constant at LOW speed.
7. Remember to turn off and unplug the fan after using.

To Use with the Remote Control:

The Remote Control operates on 2 AAA batteries. Batteries are not included. Slide the cover off the Battery Compartment on the front of the Remote and install the batteries in the orientation shown inside.

1. The Remote Control (C) lets you operate the fan from a distance. When pushing buttons, be sure to direct the Remote toward the Manual Control Panel. Make sure there is nothing obstructing the path.
2. To keep the Remote handy after use, place it into the Remote Control Storage Area on top of the fan.

DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THE LINE CORD SHOWS ANY DAMAGE, OR IF APPLIANCE WORKS INTERMITTENLY OR STOPS WORKING ENTIRELY.

Care and Cleaning

This appliance requires little maintenance and contains no user serviceable parts. Do not try to fix it yourself. Refer it to qualified service personnel if servicing is needed. This fan is permanently lubricated and will not require additional lubrication for the life of the fan.

CAUTION: This is an automatically operated device. To reduce the risk of injury, disconnect the fan from the power supply before cleaning or servicing.

1. Always turn off the fan and unplug before cleaning. Wipe off excess dust with a lint-free cloth. To ensure adequate air circulation to the motor, keep the vents at the back of the motor housing free of dust accumulation. Use a vacuum cleaner hose to clean these vents.
2. Do not submerge your fan in water or any other liquid. Do not let water or any other liquid to get into the motor housing.
3. Always store the fan in a dry place. Do not store it while it is plugged in. Do not wrap the cord tightly around the fan, and do not put any stress on the cord where it enters the Fan Housing, as it could cause the cord to fray and break.



NOTE: If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Como usar

Este aparato es para uso doméstico solamente.

Al desempacar el aparato asegúrese que incluya las siguientes piezas:

Desempaque el aparato y antes de ensamblarlo asegúrese que incluya las siguientes piezas: un control remoto, un alojamiento del ventilador, una columna frontal, una columna posterior, ocho tornillos de cabeza Phillips, un soporte frontal de la base y un soporte posterior de las base

Para ensamblar:

1. Coloque el ventilador sobre una superficie plana.
2. Desenrolle el cable eléctrico.
3. Junte la columna frontal con la columna posterior pasando el cable eléctrico por el centro.
4. Presione las dos superficies hasta formar una sola columna.
5. Alinee la guía de la columna posterior con la ranura en el inferior del alojamiento del ventilador.
6. Asegure con los tornillos provistos utilizando un destornillador Phillips.
7. Deslice los pasadores de la base frontal adentro de los agujeros de la base posterior de manera que enganchen y formen un soporte.
8. Pase el cable eléctrico a través del agujero del centro del soporte, guiándolo hacia la parte posterior del ventilador.
9. Oriente el canal del cable (en el inferior del soporte) hacia la parte posterior del ventilador.
10. Alinee los agujeros del soporte con los agujeros de la columna. Asegure el soporte a la columna con los tornillos provistos utilizando un destornillador Phillips.
11. Guíe el cable eléctrico a través del canal de manera que el cable salga por la parte posterior del soporte. (A)

Para usar:

IMPORTANTE: Durante los primeros minutos de funcionamiento el aparato podría emitir un ligero olor. Esto es normal y el olor desaparece en poco tiempo.

Nota: Con la excepción del botón de apagar (OFF), se escuchará una señal audible al presionar cualquier otro botón.

1. Coloque el ventilador sobre una superficie plana y segura donde no corra el riesgo de caerse ni de ser halado por el cable.
2. Enchufe el ventilador a una toma de corriente.
3. Para hacer oscilar el ventilador, presione el botón (OSC) ya sea en el panel de control manual (B) o en el control remoto (C). Presione (OSC) nuevamente para interrumpir el movimiento oscilante.
4. Presione el botón ON/SPEED en el panel de control manual (B) hasta lograr la velocidad deseada. Brillará una luz indicando la velocidad seleccionada sobre la palabra LOW (baja), MEDIUM (media) o HIGH (alta). Para apagar el ventilador, presione (OFF). Para hacer funcionar el aparato por medio del control remoto (C), presione el botón ON/SPEED varias veces a fin de cambiar de una velocidad a otra y presione el botón OFF para apagar el ventilador.
5. El minutero (TIMER) se puede programar por un máximo de 7,5 horas en incrementos de media hora. Se debe tocar el botón TIMER del panel de control manual (B) o el del control remoto (C) para cada media hora que se quiera aumentar. Una luz o luces brillarán en el panel de control para indicar la cantidad de tiempo que uno ha seleccionado. Por ejemplo, si se iluminan las cuatro luces, quiere decir que el total de tiempo programado es de 7,5 horas. Si brilla la luz que indica dos horas y la luz que indica media hora, entonces el tiempo programado es de 2,5 horas. Las luces se apagan a medida transcurre el tiempo. El ventilador se apagará automáticamente una vez completo el ciclo programado.
6. Para seleccionar la función deseada, presione el botón MODE del panel de control manual (B) o del control remoto (C). Brillará una luz sobre la función que uno seleccione: normal, brisa (luz roja) o silenciosa (luz verde). Las tres funciones se pueden poner en marcha a cualquier velocidad. Presione el botón MODE para cambiar de una función a otra. El modo NORMAL mantiene constante la velocidad del ventilador. La función BREEZE (brisa) simula una brisa natural a la intemperie con fluctuaciones de velocidad entre alta y baja. La función SLEEP (ventilación silenciosa) comienza a la velocidad que uno ha seleccionado disminuyendo cada media hora hasta concluir el "tiempo" programado. De ese momento en adelante la velocidad baja (LOW) permanece constante.
7. Recuerde que siempre se debe apagar y desconectar el aparato después de utilizarlo.

Para utilizar con el control remoto

El control remoto funciona con dos baterías AAA. Las baterías no vienen incluidas con el aparato. Deslice y retire la cubierta del compartimiento de las baterías del control remoto e instale las baterías en el sentido indicado adentro del compartimiento.

1. El control remoto (C) permite activar el ventilador desde cierta distancia. Cuando presione los botones, oriente el control remoto hacia el panel de control del ventilador y asegúrese que no haya nada interfiriendo el paso.
2. Para mantener el control remoto siempre a mano, después de utilizarlo colóquelo en el compartimiento correspondiente encima del ventilador.

NO HAGA FUNCIONAR EL APARATO SI EL CABLE ELECTRICO PRESENTA CUALQUIER DAÑO, SI EL APARATO FUNCIONA DE MANERA INTERMITENTE O SI NO FUNCIONA DEL TODO.

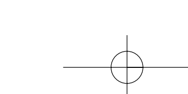
Cuidado y limpieza

Este aparato requiere poco mantenimiento y no contiene piezas reparables por el consumidor. No trate de reparar el ventilador por si mismo. Si necesita ayuda, consulte con personal de servicio calificado. Este ventilador trae lubricante permanente de fábrica y no requiere lubricación adicional a lo largo de la vida útil del aparato.

ADVERTENCIA: Este ventilador es un aparato de funcionamiento automático. Para reducir el riesgo de lesiones, desconecte el ventilador de la toma de corriente antes de limpiarlo o repararlo.

1. Siempre apague y desconecte el ventilador antes de limpiarlo. Limpie el exceso de polvo con un paño libre de pelusa. Para garantizar una circulación de aire apropiada al motor, mantenga los orificios de la parte trasera del alojamiento del motor libres de polvo. Uno puede limpiar estos orificios con la ayuda de la manguera de una aspiradora.
2. No sumerja el ventilador en agua ni en ningún otro líquido. No permita que penetre agua ni ningún otro líquido adentro del alojamiento del motor.
3. Siempre almacene el ventilador en un lugar seco. Nunca guarde el ventilador estando aún enchufado. Nunca enrolle el cable de manera apretada en torno al ventilador y asegúrese de no aplicar presión a la unión del cable con el alojamiento del ventilador para no debilitar ni romper el cable.

NOTA: Si el cable de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar un riesgo.



Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

Déballer l'appareil et s'assurer que l'emballage comprend avant l'assemblage : la télécommande, le corps du ventilateur, la colonne avant, la colonne arrière, huit vis à tête Phillips, le socle avant et le socle arrière.

Assemblage :

1. Déposer le ventilateur sur une surface plane.
2. Dérouler le cordon d'alimentation.
3. Placer les colonnes avant et arrière ensemble après avoir passé le cordon au centre.
4. Enclencher les colonnes avant et arrière ensemble pour former une seule colonne.
5. Aligner l'encoche de la colonne arrière sur la fente au bas du corps du ventilateur.
6. Fixer àl'aide des vis fournies en utilisant un tournevis Phillips.
7. Faire glisser les chevilles du socle avant dans les trous du socle arrière et les enclencher l'un dans l'autre pour former un support.
8. Faire passer le cordon dans le trou au centre du support. de sorte qu'il pointe vers l'arrière du ventilateur.
9. Placer la voie du cordon (sous le support) vers l'arrière du ventilateur.
10. Aligner les trous du support sur ceux dela colonne. Fixer le support à la colonne àl'aide des vis fournies en utilisant un tournevis Phillips.
11. Passer le cordondans la voie avec le cordon qui sort vers l'arrière du support (A).

Utilisation:

IMPORTANT: Pendant les premières minutes de la première utilisation, l'appareil peut dégager une légère odeur. Il s'agit d'une situation normale qui disparaît apidement.

Note: À l'exception du bouton demise hors tension (OFF), on entend un signal lorsqu'on appuie sur les boutons pour faire une sélection.

1. Déposer le ventilateur sur une surface sûre et plane d'où il ne pourra tomber et d'où on ne pourra le tirer par le cordon.
2. Brancher le ventilateur.
3. Pour faire osciller le ventilateur, enfoncer lebouton OSC du panneau de commandemanuel (B) ou de la télécommande (C). Enfoncer de nouveau le bouton OSC pour arrêter l'oscillation.
4. Enfoncer lebouton ON/SPEED de lacommande manuelle (B). Répéter jusqu'à l'obtention de la vitesse voulue. Un témoin s'allume au-dessus de la vitesse choisie (LOW - faible, MEDIUM - moyenne, HIGH - élevée). Enfoncer lebouton OFF pour arrêter le ventilateur. Sur la télécommande (C), enfoncer lebouton ON/SPEED àrépétition pour passer d'une vitesse à une autre et enfoncer lebouton OFF pour arrêter le ventilateur.
5. On peut programmer la minuterie (TIMER) en multiples d'une demi-heure avec un maximum de 7,5 heures. Appuyer sur le bouton TIMER du Panneau de Commandes Manuelles (B) ou de la Télécommande (C) une fois pour chaque demi-heure. Une ou plusieurs lumières s'allumeront sur le Panneau de Commandes pour indiquer la durée totale choisie. Par exemple si les quatre lumières sont allumées la durée programmée totale est de 7,5 heures, si les lumières deux heures et demi-heure sont allumées, la durée totale programmée est de 2,5 heures. Les lumières s'éteignent au fur et à mesure. Le Ventilateur s'arrêtera automatiquement quand la durée choisie a été atteinte.
6. Enfoncer lebouton MODE du panneau de commande manuel (B) ou de la télécommande (C). Un témoin s'allume au-dessus du mode choisi (NORMAL, BREEZE - brise (rouge), SLEEP - sommeil (Vert)). Les trois modes fonctionnent àtous les réglages de vitesse. Enfoncer le bouton MODE pour passer d'un mode àun autre. Lemode NORMAL maintient constante la vitesse choisie. Le mode BREEZE fait passer l'appareil par plusieurs cycles de faible à élevé pour simuler une brise naturelle. Le mode SLEEP commence à la vitesse choisie puis il ralentit 'appareil aux demi-heures jusqu'à la fin de la durée choisie. Puis, l'appareil reste à la faible vitesse.
7. Ne pas oublier de mettrel'appareil hors tension et de le débrancher après l'utilisation.

Pour utiliser avec télécommande

La télécommande fonctionne au moyen de deux piles AAA. Les piles sont vendues séparément. Faire glisser le couvercle de la case des piles qui se trouve à l'avant de la télécommande et y insérer les piles de la façon illustrée à l'intérieur.

1. La télécommande (C) permet d'activer le ventilateur à distance. Lorsqu'on enfonce les boutons, s'assurer de diriger la télécommande vers le panneau de commande manuel. S'assurer qu'il n'y a aucune obstruction dans le chemin.
2. Pour garder la télécommande à portée de la main, la laisser dans la case de rangement qui se trouve sur le dessus du ventilateur.

NE PAS UTILISER L'APPAREIL LORSQUE LE CORDON SEMBLE ABÎMé, SI L'APPAREIL FONCTIONNE DE FAÇON INTERMITTENTE OU S'IL S'ARRÊTE COMPLÈTEMENT.

Entretien et nettoyage

L'appareil nécessite peu d'entretien et il ne renferme aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Ne pas tenter de le réparer soi-même. En confier la réparation à du personnel qualifié. L'appareil aété lubrifié en permanence et il ne nécessite aucune lubrification pour sa duréeutile.

MISE EN GARDE : Il s'agit d'un appareil à fonctionnement automatique. Pour minimiser les risques de blessures, le débrancher avant de le nettoyer ou d'en faire l'entretien.

1. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher avant de le nettoyer. En essuyer la poussière avec un chiffon qui ne laisse pas de charpie. Pour assurer un débit d'air convenable au moteur, s'assurer que les évents àl'arrière du moteur sont libres de toute accumulation de poussière. Utiliser le boyau d'un aspirateur pour nettoyer les évents.
2. Ne pas immerger le ventilateur. Ne pas laisser de l'eau ni tout autre liquide s'infiltrer dans le carter du moteur.
3. Toujours ranger le ventilateur dans un endroit sec. Ne jamais le ranger lorsqu'il est branché. Ne jamais enrouler le cordon serré autour de l'appareil. Ne pas exercer de contraintes au cordon où il entre dans le corps du ventilateur au risque de l'abîmer.

NOTE : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut en confier la réparation au fabricant, à son agent de service autorisé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

Read these instructions

- Use fan only for intended use, as described in instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse unit, plug, or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use, when moving fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Never insert fingers, pencils or any other objects through the grille when fan is running.
- Disconnect fan before cleaning.
- Make sure fan is on a stable surface when operating to avoid chance of overturning.
- Do not use fan in a window. Rain may cause an electrical hazard.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Return the fan to the nearest authorized service facility for examination, or electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual.

WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)
This appliance has a polarized plug—one blade is wider than the other. To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse it. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature by modifying the plug in any way.

TAMPER-RESISTANT SCREW
This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover**. There are no user serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad incluyendo las siguientes:

Por favor lea las siguientes instrucciones.

- Utilice el ventilador únicamente con el fin previsto, según las instrucciones de este manual.
- A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el aparato, el enchufe, ni el cable en agua ni lo rocíe con ningún líquido.
- Todo aparato eléctrico operado en presencia de los menores de edad o por ellos mismos requiere la supervisión de un adulto.
- Desconecte el ventilador de la toma de corriente cuando no esté en uso, cuando lo transporte de un lugar a otro, antes de instalar o retirarle las piezas y antes de limpiarlo.
- Cuando el ventilador esté en funcionamiento, jamás introduzca los dedos, lápices ni ningún otro objeto a través de la parrilla.
- Desconecte el ventilador antes de limpiarlo.
- Coloque el ventilador sobre una superficie plana y estable para asegurar que no se caiga cuando esté en funcionamiento.
- No utilice el ventilador en una ventana. La lluvia podría ocasionar peligro eléctrico.
- No haga funcionar ningún aparato que tenga el cable o el enchufe dañado, que no funcione debidamente, que se haya dejado caer o que presente cualquier desperfecto. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o realicen cualquier ajuste electrónico o mecánico. Puede también llamar al número gratis correspondiente que aparece en la portada de este manual.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de un incendio o de un choque eléctrico, no utilice este ventilador en combinación con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ENCHUFE POLARIZADO (Modelos 120V solamente)
Se emplean enchufes polarizados con un contacto más ancho que el otro para reducir los riesgos de choque eléctrico. Cuando el cable tiene este tipo de enchufe, entra únicamente a un contacto polarizado. Si el enchufe no entra en su contacto, inviértalo. Si aún así no entra, busque la ayuda de un electricista calificado para que instale un contacto polarizado apropiado. Por ningún motivo trate de modificar o hacerle cambios al enchufe.

TORNILLO DE SEGURIDAD
Esta unidad está equipada con un tornillo de seguridad para prevenir que se le remueva la cubierta exterior. Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, **por ningún motivo intente quitar esta cubierta**. La unidad no contiene partes reparables por dentro. Cualquier reparación deberá ser llevada a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

Lire les instructions.

- Utiliser le ventilateur seulement aux fins prévues (décrites dans le présent guide).
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger l'appareil, la fiche ni le cordon. Il ne faut également pas les arroser.
- Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil lorsqu'ilnesertpas, lorsqu'on le déplace, avant d'y insérer ou d'en retirer des accessoires, et avant de lenettoyer.
- Ne jamais insérer des doigts, des crayons ni tout autre objet dans la grille de l'appareil lorsque celui-ci fonctionne.
- Débrancher leventilateur avant de le nettoyer.
- S'assurer que le ventilateur repose sur une surface stable lorsqu'on s'en sert afin d'éviter les risques de basculement.
- Ne pas utiliser le ventilateur près d'une fenêtre. La pluie présente un risque de secousses électriques.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Le rapporter au centre de service autorisé de la région pour le faire examiner, réparé ou réglé électriquement ou mécaniquement Ou composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas utiliser le ventilateur avec une commande de vitesse à semi-conducteurs.

CONSERVER CES MESURES.

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)
Le produit est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée, afin de minimiser les risques de secousses électriques. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité en modifiant la fiche.

VIS INDESSERRABLE
L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du boîtier. Pour réduire les risques d'incendies ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le boîtier**. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

NEED HELP?
For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)
What does it cover?
- Any defect in material or workmanship

For how long?
- One year after the date of original purchase

What will we do to help you?
- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished

How do you get service?
- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?
- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?
- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?
Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑO DE GARANTÍA LIMITADA
(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?
- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?
- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?
- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:
- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?
Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an (Valable seulement aux États-Unis et au Canada)
Quelle est la couverture?
- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau.

Quelle est la durée?
- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?
- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?
- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1-800-231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1-800-738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?
- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?
- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

GARANTÍA LIMITADA (solamente a Mexico)
¿NECESITA AYUDA?
Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número de servicio. NO devuelva el producto por correo al fabricante ni lo lleve a un centro de servicio. Teléfono de Atención al Usuario: 01 (800) 714-2503

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

¿Qué cubre la garantía?
- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?
- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?
- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número de servicio.

Excepciones
El fabricante del producto al que se refiere esta garantía sólo puede eximirse de hacer efectiva esta garantía en los siguientes casos:

a. cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
b. cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo al instructivo de uso que se acompaña;
c. cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional o importador respectivo.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina
Servicio Técnico Central
HP Américas, Inc.
Atención al Cliente
Ciudad de la Paz 2846 6° Ofic. "A"
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4786-1818

Chile
Servicio Máquinas y Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia
PLINARES
Avenida Ciudad de Quito #88-09
Bogotá, Colombia
Tel.: (57-1) 610-1604/533-4680

Costa Rica
Aplicaciones Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716 / 223-0136

Ecuador
Castelcorp
Km 2-1/2 Avenida Juan T. Marengo junto Dicentro
Guayaquil, Ecuador
Tel.: (5934) 224-7878/224-1767

El Salvador
Sedeblack Calle A San Antonio Abad
y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local #21
San Salvador, El Salvador
Tel.: (503) 274-1179 / 274-0279

Guatemala
MacPartes, S.A.
34 Calle 4-14 Zona 9
Frente a Tecun
Guatemala City, Guatemala
Tel.: (502) 331-5020 / 360-0521

Honduras
Lady Lee
Centro Comercial Mega Plaza
Carretera a la Lima
San Pedro Sula, Honduras
Tel.: (504) 553-1612

México
Proveedora del Hogar
Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28-D
Col. Centro. Mexico D.F.
C.P. 06050
Tel.: 5512-7112 / 5518-6576 / 01 (800) 714-2503

Nicaragua
H & L Electronic
Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas al Sur
Managua, Nicaragua
Tel.: (505) 260-3262

Panamá
Authorized Service Center Electrodomésticos, S.A.
Boulevard El Dorado, al lado del Parque de las Mercedes
Panamá, Panamá
Tel.: (507) 236-5404

Perú
B D Services, S.A.
Calle Delta No. 157 Parque Industrial
Callao, Perú
Tel.: (511) 464-6933

Puerto Rico
Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana
Plaza Lama, S.A.
Av, Duarte #94
Santo Domingo, República Dominica
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad Tobago
A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Limited
33 Independence Square,
Port Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela
Tecno Servicio TS2002
Av. Casanova
Centro Comercial del Este Local 27
Caracas, Venezuela
Tel.: (58-212) 324-0969

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía en cualquiera de nuestras Sucursales o Centros de Servicio Autorizado en todo el país. En este instructivo encontrará un listado de centros de servicio autorizado por Applica de México S. de R.L. de C.V. en los cuales también podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios para este producto.

SELLO O FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

Fecha de compra ________________

Modelo ________________________

Pub No. 178687-00-RV01
Product made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

IMPORTADOR - Applica de México
S. de R.L. de C.V.
Blvr. Manuel Avila Camacho 2900-902
Fracc. Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de Mex.
México C.P. 54040
Teléfono: (55) 1106-1400
Producto fabricado en la República Popular China
Impreso en la República Popular China

Produit fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

.5 A 120 V∿ 60 Hz

Applica®

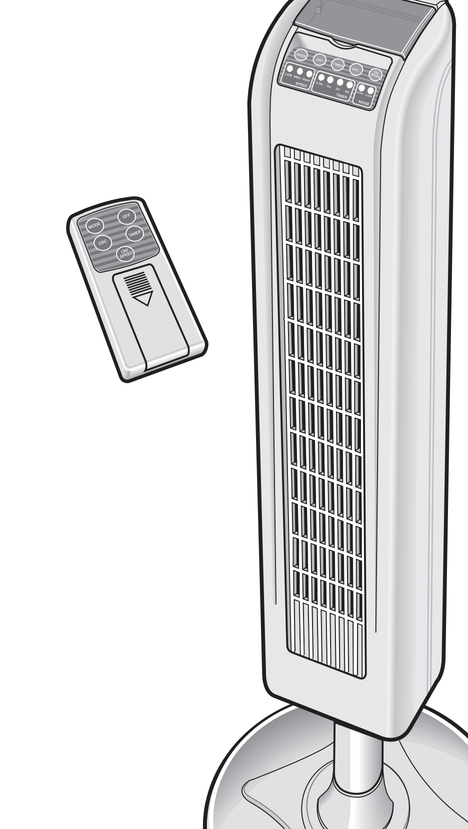
R12002/9-11-34E/S/F

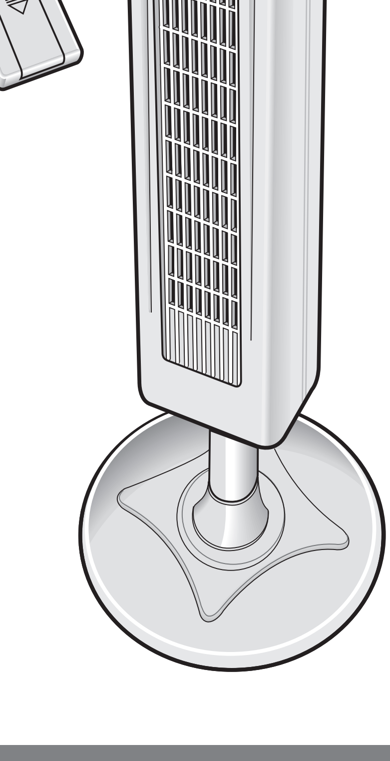
PLEASE READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK.
POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION.



Typhoon™

Tower Fan
Ventilador de torre
Colonne de ventilation





USA/Canada 1-800-231-9786
Mexico 01-800-714-2503

www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada)	1-800-738-0245
Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)	
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)	

Série BDTF1010 Series